

PL/200



BPT S.p.A.
30020 Cinto Caomaggiore
Venezia - Italy

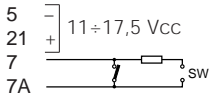
I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

UNITÀ ATTENUATORE/INTERRUPTORE CON SEGNALE LUMINOSA PL/200

Da inserire nel citofono C/200 (occupa lo spazio di due pulsanti).
Può essere utilizzata, ad esempio, per attenuare o escludere la chiamata dal posto esterno.
Se viene inserita nel citofono C/241, l'unità impostata come attenuatore non può funzionare.
Premere il pulsante, l'accensione dell'indicazione luminosa rossa conferma l'attenuazione o l'esclusione di tale chiamata.

Funzioni del ponticello SW (fig.6)
SW inserito: funzionamento dell'unità come attenuatore (default).
SW disinserito: funzionamento dell'unità come interruttore, per escludere la chiamata o altro servizio.

Funzione dei morsetti



Caratteristiche tecniche

- Alimentazione: 11±17,5 Vcc.
- Assorbimento: 4 mA, 11 Vcc - 7 mA, 17,5 Vcc.
- Potere d'interruzione: 24 V, 100 mA max.
- Temperatura di funzionamento: da 0 °C a +35 °C.

Istruzioni per l'installazione

Dopo aver tolto il mobile del citofono (vite frontale di fig. 9, in basso) inserire l'unità procedendo come indicato nelle fig. 1÷6.
Installare la base al muro. Effettuare i collegamenti secondo lo schema di fig. 7 oppure 8 e rimettere il mobile.

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

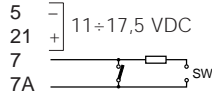
PL/200 ATTENUATOR/SWITCH UNIT WITH LAMP

For installation in handset C/200 (occupies space of two push-buttons).
This switch can be used, for example, to isolate the call from the entry

panel to the handset, or attenuate it.
If inserted in receiver C/241, the unit cannot work when set as an attenuator.
Press the button and the red indicator comes on to indicate that the call has been isolated or attenuated.

Function of SW jumper (fig.6)
SW inserted: unit works as attenuator (default).
SW disconnected: unit work as switch, to disable the call or other facility.

Function of each terminal



Technical features

- Supply voltage: 11±17,5 V DC.
- Current demand: 4 mA, 11 V DC - 7mA, 17,5 V DC.
- Max load to contact: 24 V, 100 mA max.
- Working temperature range: from 0 °C to +35 °C.

Installation instructions

Remove the handset cover (by means of the lower front screws, see figure 9), and insert the unit as shown in figures 1÷6.
Fit the handset base on the wall. Wire according to the diagram in figure 7 or 8 and refit the handset cover.

D INSTALLATIONS-ANLEITUNG

ABSCHWÄCHER/SCHALTEINHEIT MIT LEUCHTANZEIGE PL/200

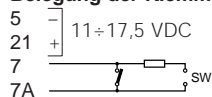
Zum Einbau in die Sprechgarnitur C/200 (nimmt den Raum von 2 Tasten ein).
Kann beispielsweise zur Ausschließung oder Abschwächung des Rufs von der Außenstation verwendet werden.

Die als Abschwächer eingesetzte Einheit funktioniert nicht bei einem Einbau in die Sprechgarnitur C/241.
Bei Tastendruck bestätigt das Aufleuchten der roten Lampe die Ausschließung oder Abschwächung dieses Rufs.

Funktion des Überbrückungsklemme SW (Abb.6)

SW zwischengeschaltet: die Einheit fungiert als Abschwächer (default).
SW nicht zwischengeschaltet: die Einheit fungiert als Schalter und schließt den Ruf oder eine andere Dienstfunktion aus.

Belegung der Klemmleisten



Technische Daten

- Stromversorgung: 11±17,5 V DC.
- Stromaufnahme: 4 mA, 11 V DC - 7mA, 17,5 V DC.
- Max. Belastung des Kontakt: 24 V, 100 mA max.
- Betriebstemperatur: von 0 °C bis +35 °C.

Installationsanleitung

Nach Entfernung des Sprechgarniturgehäuses (vordere Schraube aus Abb. 9, unten) die Einheit gemäß Abb. 1÷6 einsetzen.
Die Basis an der Wand befestigen. Anschlüsse nach Schema aus Abb. 7 oder 8 ausführen und das Gehäuse wieder anbringen.

F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

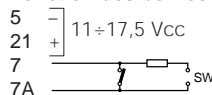
UNITÉ ATTÉNUATEUR/INTERRUPTEUR AVEC SIGNALISATION LUMINEUSE PL/200

A insérer dans le combiné C/200 (elle occupe la place de deux poussoirs). Elle peut être utilisée, par exemple, pour atténuer ou exclure l'appel depuis le poste extérieur.
Si elle est utilisée dans le combiné C/241, l'unité réglée comme atténuateur ne peut pas fonctionner.
Presser le poussoir: le voyant lumineux rouge s'allumera pour confirmer que cet appel a été atténué ou exclu.

Fonctions du cavalier SW (fig.6)

SW inséré: fonctionnement de l'unité comme atténuateur (default).
SW non-inséré: fonctionnement de l'unité comme interrupteur, pour exclure l'appel ou tout autre service.

Fonction des bornes



Caractéristiques techniques

- Alimentation: 11±17,5 Vcc.
- Consumation: 4 mA, 11 Vcc - 7 mA, 17,5 Vcc.
- Pouvoir de coupure: 24V, 100 mA maxi.
- Température de fonctionnement: de 0 °C à +35 °C.

Instructions pour l'installation

Après avoir enlevé le meuble du poste (vis frontale de la fig. 9, en bas), introduire l'unité en adoptant la procédure indiquée sur les fig. 1÷6.
Installer la base sur le mur.
Connecter selon le schéma de la fig. 7 ou 8 et remplacer le meuble.

E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

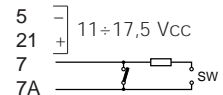
UNIDAD ATENUADOR/INTERRUPTOR CON SEÑALIZACIÓN LUMINOSA PL/200

Se monta en el teléfono C/200 (ocupa el espacio de dos pulsadores).
Se utiliza, por ejemplo, para atenuar o excluir la llamada procedente de la placa exterior.
Si se monta en el teléfono C/241, la unidad configurada como atenuador no puede funcionar.
Oprimiendo el pulsador, el encendido del indicador luminoso rojo confirma la atenuación o la exclusión de la llamada.

Funciones del puente SW (fig.6)

SW puesto: funcionamiento de la unidad como atenuador (default).
SW quitado: funcionamiento de la unidad como interruptor, para excluir la llamada u otro servicio.

Función de los bornes



Características técnicas

- Alimentación: 11±17,5 Vcc.
- Consumo: 4 mA, 11 Vcc - 7 mA, 17,5 Vcc.
- Capacidad de corte: 24 V, 100 mA max.
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a +35 °C.

Instrucciones de instalación

Quitar el mueble del teléfono (tornillo frontal de la fig. 9, parte inferior). Montar la unidad según lo indicado en las fig. 1 a 6.
Fijar la base a la pared. Efectuar las conexiones como ilustra el esquema de la fig. 7 o 8 y volver a colocar el mueble.

P INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

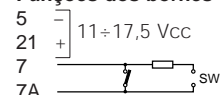
UNIDADE ATENUADOR/INTERRUPTOR COM SINALIZAÇÃO LUMINOSA PL/200

É instalada no telefone C/200 (ocupa o espaço de um botão).
Pode ser utilizada, por exemplo, para diminuir ou excluir a chamada da botoneira.
Se for inserida no telefone C/241, a unidade programada como atenuador não pode funcionar.
Premir o botão, o acendimento da indicação luminosa vermelha, confirma a diminuição ou exclusão da chamada.

Funções da ponte SW (fig.6)

SW inserida: funcionamento da unidade como atenuador (default).
SW não inserida: funcionamento da unidade como interruptor, para excluir a chamada ou outro serviço.

Funções dos bornes



Características técnicas

- Alimentação: 11±17,5 Vcc.
- Consumo: 4 mA, 11 Vcc - 7 mA, 17,5 Vcc.
- Capacidade de corte: 24 V, 100 mA max.
- Temperatura funcionamento: de 0 °C a +35 °C.

Instruções de instalação

Retirar o parafuso do telefone (parte frontal da fig. 9, em baixo). Montar a unidade segundo o indicado nas fig. 1 a 6.
Fixar a base na parede. Efectuar as ligações conforme e indicado no esquema da fig. 7 ou 8 e voltar a colocar o parafuso do telefone.

PL/200

